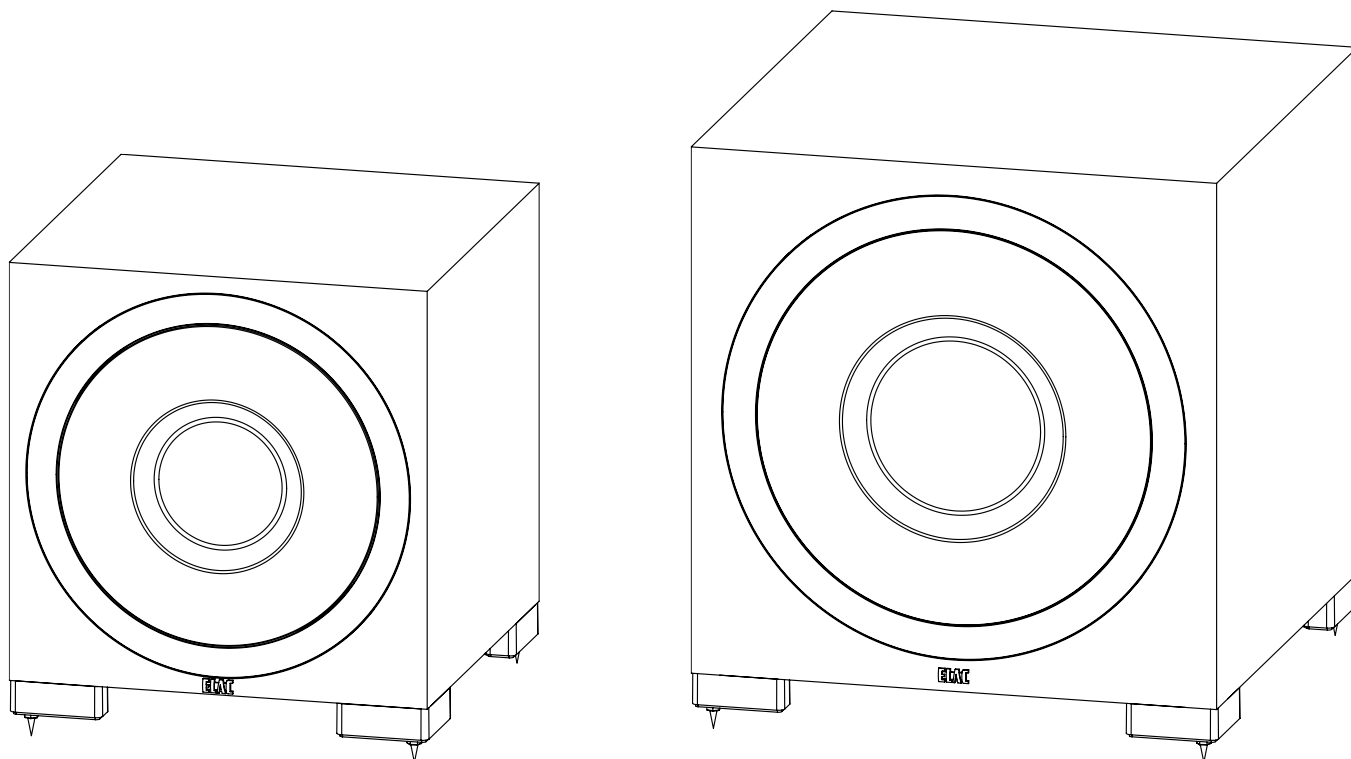


# ELAC S10EQ/S12EQ POWERED SUBWOOFER



S10EQ/S12EQ  
Powered Subwoofer

## OPERATING INSTRUCTIONS

# Safety Instructions

## 1. General information

- Please read and follow these safety instructions.
- Keep them safe for future reference.
- Observe all warnings on the speaker and in the manual. Please check the speaker for damage before use. The speaker must be in perfect working condition. Damaged parts may lead to personal injury.

**CAUTION!** Subwoofers and active speakers may be heavy. Be careful when lifting them to prevent personal injury.

## 2. Use only as directed

- Connect the speaker(s) according to the instructions in the manual.
- Many ELAC speakers are equipped with spikes and/or anti-slip feet. They are explicitly provided for levelling the speaker. For levelling on an uneven floor, unscrew the spikes or anti-slip feet by 2-3 turns of thread. The speaker should always be in perfect vertical alignment: the stability of the speaker must not be compromised by using spikes or anti-slip feet as the speaker may tip-over.

## 3. Location

- Install the speakers on a level surface only
- When choosing the location of these speakers do not place them in locations that are:
  - In direct sunlight
  - Very humid
  - Prone to vibrations
  - Exceptionally hot or cold
  - Near CRT Televisions (the speakers are not magnetically shielded and may cause color issues with a CRT based TV)
  - Close to magnetic cards (Since the speakers are not magnetically shielded placing magnetic cards such as credit cards or commuter cards may cause them to fail).

**WARNING!** Please ensure the product is perfectly stable to avoid injury from tip-over. Please note, that stability can be increased by using spikes on carpeted surfaces. However, the mounting of spikes must be carried out carefully due to their very sharp ends which may cause injuries. The stability on slippery floors can be increased by using Velcro fastening tape or double-sided adhesive tape. Do not install the speaker near any heat sources such as radiators, heating valves, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat, or in areas where there is a risk of explosion.

- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install the speaker in a closed rack or in a closed cupboard.
- Do not put burning candles on or near the speaker.
- Do not install the speaker near transformers because electromagnetic stray fields can cause hum noise on woofers.
- In combination with certain materials / lacquers / material surfaces, anti-slip feet or spike washers may cause colored imprints on the surfaces.

#### 4. Overload

Extreme overload of the device due to very high volume may cause damage to individual components. Because of the possible danger, you should never leave loudspeakers under extreme overload conditions unattended.

#### 5. Service

**DANGER!** Do not open the cabinet because of potentially hazardous voltages exist inside! Servicing to be carried out by qualified service personnel only.

Servicing is required when the loudspeaker has been damaged in any way, such as damage to the power supply cord or the plug, or when liquid has been spilled or objects have fallen into the loudspeaker, the speaker has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. To reduce the risk of electric shock, do not open the loudspeaker. Servicing to be carried out by qualified service personnel only.



#### 6. Fuse links

Various faults in subwoofers or active speakers may cause the fuse to blow. If the fuse blows, only replace it with the correct fuse type and rating as shown on the rear of the loudspeaker on the fuse holder.

#### 7. Cleaning

**NOTE:** Clean only with soft, smooth cloth or with dust brush. Do not use scouring agents, alcohol, benzene, furniture polish or other agents for cleaning! Modern furniture is often coated with multiple varnishes and plastics which can be treated with chemical agents. Some of these agents contain substances which degrade or soften the rubber feet. Therefore we advise you to place an anti-slip mat underneath the loudspeaker.

#### 8. Volume

**CAUTION!** Continuous high volume may cause severe damage to your hearing. Please listen responsibly.

#### 9. Disposal

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner. At end of life do not dispose the speaker with the standard household waste. The speaker must be recycled in accordance with local legislation. Ask your local government for further information on recycling as the device contains valuable raw materials. Disable the speaker before disposal.

#### 10. Power

This subwoofer is only intended to be connected to voltages that are listed on the rear panel of the cabinet. Connection to any other voltage may cause irreversible damage to the subwoofer and will void the warranty. Use of plug adapters is not recommended because they may allow connection to voltages other than those printed on the back of this subwoofer.

# Philosophy

Thank you for purchasing this ELAC product.

Since the time we started (1926), ELAC has always striven to achieve the very best.

Your new ELAC speakers are built to the highest standards using high-quality components that are carefully constructed to deliver the best-in-class sound quality. They are developed by a passionate group of individuals whose soul purpose is to bring a new dimension of sound quality into your home. Enjoy!

## Before Use

Avoid damage to the speakers and other components:

- Carefully unbox the subwoofer to avoid physical damage
- Ensure your equipment is turned off before connecting RCA cable
- Check to ensure power cable is pushed in and secured to avoid electrical shock and injury.

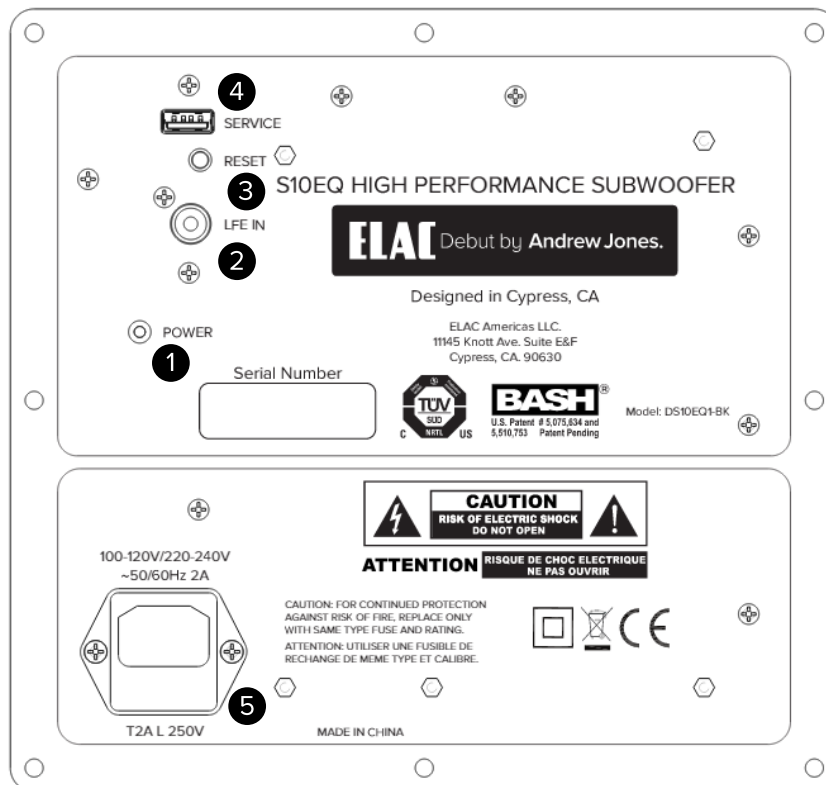
## BASH Technology

The BASH® technology implemented in the amplifier module of the ELAC subwoofer features power reserves with typically much lower levels of distortion. This is achieved by using an audiophile class A/B power amplifier whose supply voltage is regulated by a class D amplifier circuit to prevent any unnecessary power losses and to approach the efficiency of a class D amplifier.

Since the audio signal is amplified in the analog domain, the high-frequency interference typical of class D amplifiers is minimized along with their problem where the switching speed of the transistors is limited leading to an increase of total harmonic distortion.

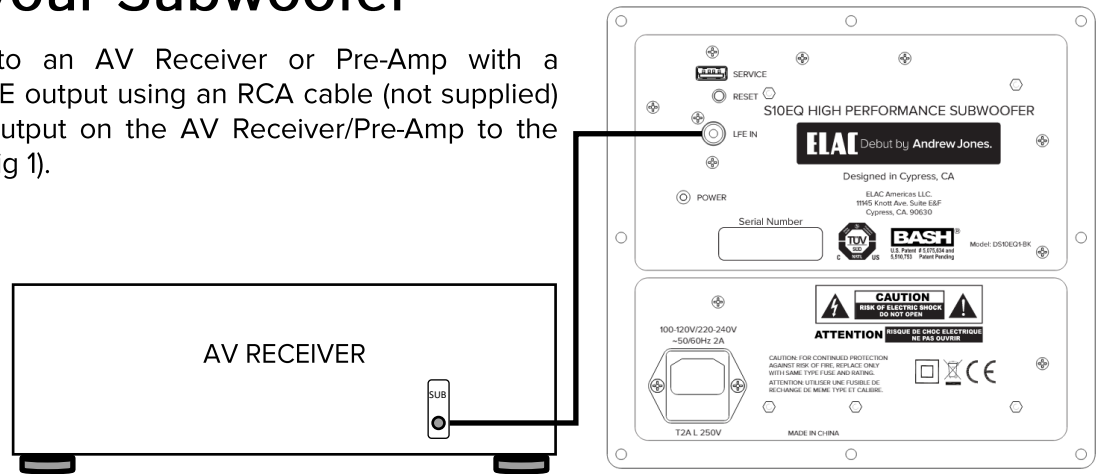
# Controls and Indicators

1. Power Indicator — This indicator will illuminate in blue signifying the subwoofer is powered on. There will be no illumination when the subwoofer is off or in standby mode.
2. Line In — The line level connection is used to connect the subwoofer to your pre-amp/AV receiver. Use an RCA cable (not included) to connect your AV Receiver with a single Subwoofer/LFE output to the LFE IN of the subwoofer.
3. Reset — The reset button enables you to revert to the original default settings. To reset, press and hold the button for approximately 5 seconds until the light flashes, then let go. You will see that all settings within the app are back to the factory parameters.
4. Service — This connection is used for servicing the subwoofer and is not used for normal operation.
5. AC Inlet — This inlet is a standard IEC power jack. Use the supplied power cord to connect the subwoofer to an available AC outlet.



# Connecting your Subwoofer

Connect the subwoofer to an AV Receiver or Pre-Amp with a dedicated subwoofer or LFE output using an RCA cable (not supplied) from the LFE/Subwoofer output on the AV Receiver/Pre-Amp to the LFE IN on the subwoofer (Fig 1).



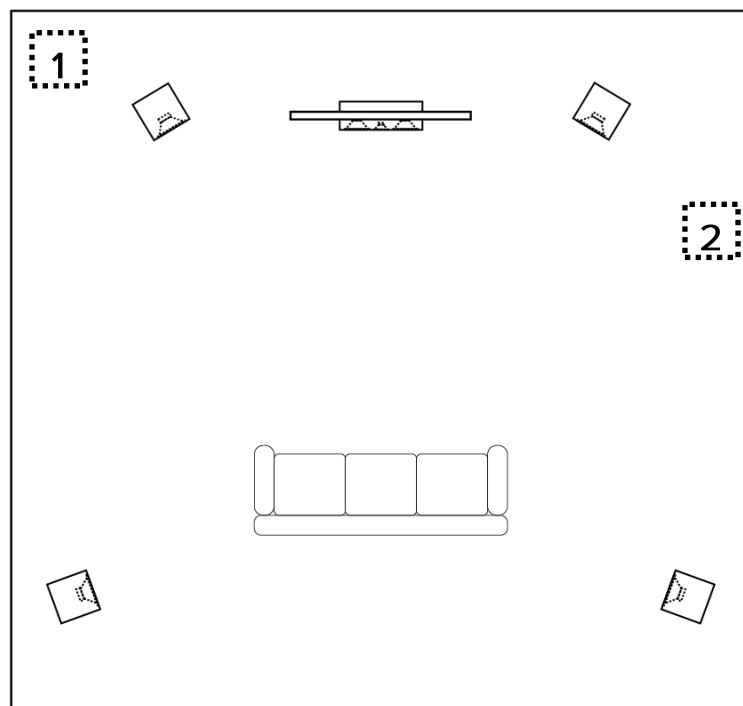
# Subwoofer Placement

Finding the proper placement for your subwoofer can take some trial and error, however here are a few basic tips to get you started. In most cases the best position for the subwoofer is in the front corner (1) of the room. Placing a subwoofer in a corner excites most room modes and offers the best chance of avoiding a null area (a part of the room that experiences an acoustic reduction in bass).

If placing the subwoofer in the corners creates an abnormal amount of bass, you can try moving the subwoofer to one of the side walls (2) near the front of the room.

If possible the best option is to move the subwoofer around the room and find the location that sounds the best from your normal listening position. There are many test discs you can purchase that provide the correct test signals for helping find this optimum location.

Note: The PHASE and DELAY functions built into the subwoofer will also help if you experience any placement issues.



# ELAC Subwoofer App

Your ELAC subwoofer incorporates an advanced, digital control system. Conventional analog rotary potentiometers and switches have been replaced by a digital signal processor (DSP), which enables you to adjust your subwoofer conveniently and accurately. All parameters such as volume, cut-off frequency, phase, etc., as well as the automatic calibration functions, can be adjusted with the help of a free custom smart device APP.

The digital control system also eliminates the possibility of unwanted changes to controls and settings.

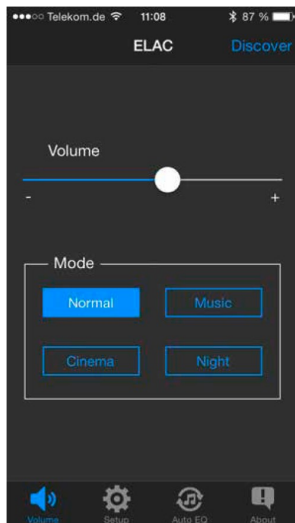
Note: A Bluetooth 4.0 low-energy Android or iOS device is required to set up and operate this subwoofer.

If necessary, check the accompanying documentation for your mobile device or contact the manufacturer's support hotline.

Note: In case your mobile device needs a 4 digit code during the subwoofer-pairing procedure, please use "0000"



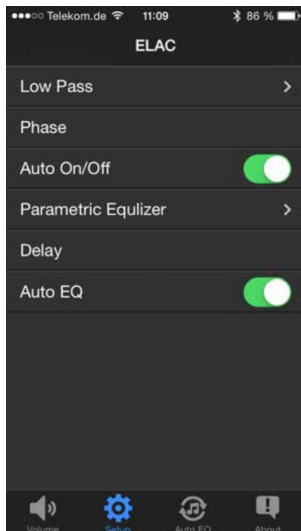
You can download the "ELAC SUB CONTROL" APP from the Apple® App Store® or Google® Play Store®.



## *Volume / Mode*

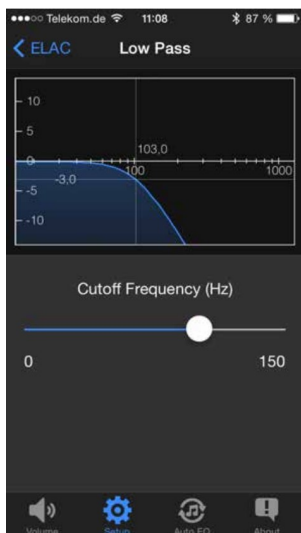
**VOLUME:** To set the output volume of the subwoofer, use the slider on the volume line to the desired output level. The output setting of the subwoofer should be balanced with the volume of your other Hi-Fi/surround speakers. Avoid setting the subwoofer output too high where it dominates the overall sound. Excessive bass results in a "muddy" and vague soundstage.

**MODE:** The subwoofer offers four sound presets, which can be selected using the "MODE" buttons. "NORMAL" is the linear basic setting that is suitable for most applications. "MUSIC" adds a subtle emphasis to the low bass range, while "CINEMA" slightly boosts the "dramatic" bass frequencies around 50 Hz. The "NIGHT" mode reduces the maximum volume so that you can still enjoy bass reinforcement when listening at night.



## SET UP

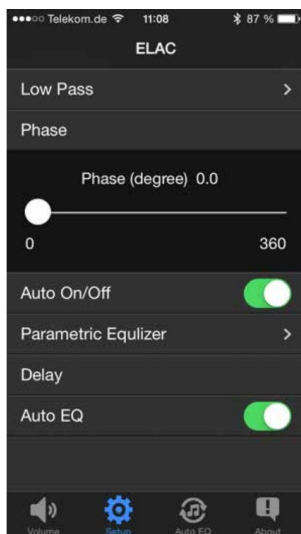
SET UP: The set up mode provides seven parameters that you can choose from to tailor the sound quality to your preference.



## LOW PASS

The app allows you to set the frequency range the subwoofer will reproduce, providing a variable “cutoff frequency” range with a set “roll off” (attenuation rate). You can change the cutoff by sliding the circle along the frequency line. Choosing the cutoff parameter depends on the configuration of your respective loudspeakers, the placement of the subwoofer and speakers, and your audio preference. Below is a guide you can use for setting your subwoofer cutoff.

<u>Loudspeaker configuration</u>	<u>Cutoff frequency</u>
Surround system with LFE channel	Max
Hi-Fi stereo system with small loudspeakers	80 Hz – Max
Satellite/subwoofer system (stereo)	80 Hz – 100 Hz
Hi-Fi stereo system with larger bookshelf	50 Hz – 70 Hz

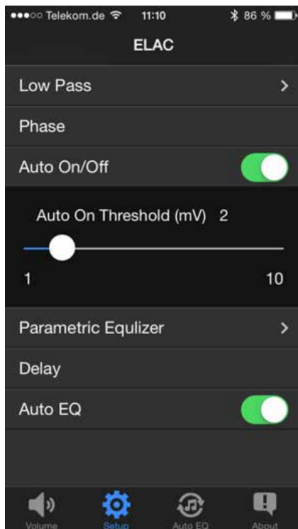


## PHASE

Phase ensures the bass signals reproduced by the subwoofer blend seamlessly with the rest of your speakers. When the subwoofer and speakers in your system are playing in phase, bass reproduction across the entire bass frequency range sound uniform with “no holes” and no peaks that manifest themselves as a droning bass sound at specific frequencies.

Adjust the phase by listening to music with strong low frequency content, preferably music you are familiar with. Adjust the slider for the most audible transition from subwoofer to main speakers.

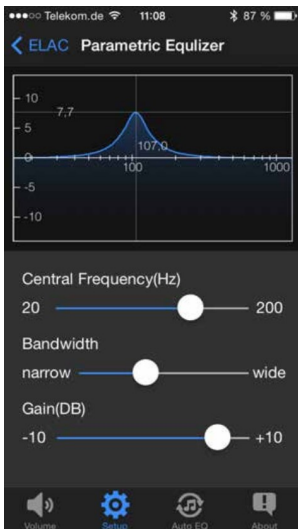




## AUTO ON/OFF

This function automatically turns the subwoofer on and off. The default setting is auto on, which is in a power-saving standby mode that continuously monitors the inputs for any signals. The LED glows in a very dimly. When a bass signal is detected through the RCA input, power is automatically turned on with the LED indicator glows brightly. If no bass signal is detected within a 15 minute period, the subwoofer will return to standby mode.

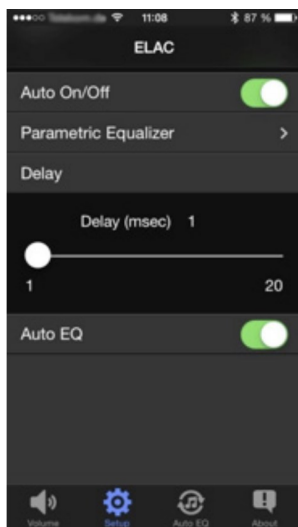
Sensitivity of the auto-on function (“AUTO ON THRESHOLD”) can be set from 1 – 10 mV. The correct sensitivity depends on the pre-amp/amplifier used but a value between 3 and 6 is generally suitable. If AUTO ON/OFF is deactivated, the subwoofer will be turned on permanently without a stand-by mode.



## PARAMETRIC EQUALIZER

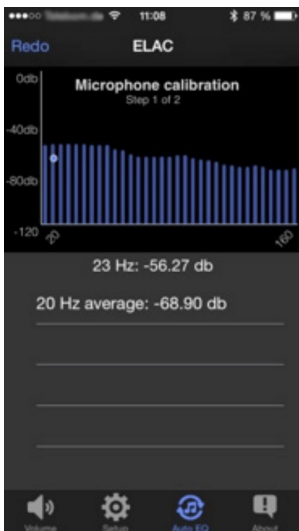
The parametric equalizer gives you the ability to adjust the audio output (within the subwoofer range) for your preference. The app lets you choose and adjust the center frequency, bandwidth, and gain.

The adjustments also enable attenuation and often eliminates unwanted resonance. To reduce unpleasant resonance, identify the frequency causing it by using a test disc with test tones in the bass frequency range. Start by playing the bass notes in sequence. When a bass note sounds unnaturally loud, this is the room resonance that you can “dampen” with the help of the equalizer. To do this, set the CENTRAL FREQUENCY control to the frequency determined by the test disc. Select a “NARROW” bandwidth and reduce the GAIN control until the bass note is reproduced with the same apparent loudness as the other frequencies. To selectively boost a particular frequency range, you should increase the bandwidth slightly (move the control towards “WIDE”) and then slowly adjust the GAIN, avoiding any unnatural “droning” effects.



## DELAY

The “DELAY” parameter enables you to delay playback of the subwoofer audio signal. This feature is particularly helpful when the subwoofer is placed in extremely close proximity to the listening position compared with the rest of your speakers. Increasing the delay time by 1 millisecond (“msec”) will have the same effect as moving the subwoofer approximately 13 inches (33 cm) further away from the listening position. Consequently, a setting of 20 milliseconds would be equivalent to increasing this distance by approximately 21.5 feet (6.6 meters). If you are using a surround-sound receiver or amplifier equipped with an automatic calibration function, its LFE output signal will automatically set the delay time internally so delay on the subwoofer should be set to minimum.

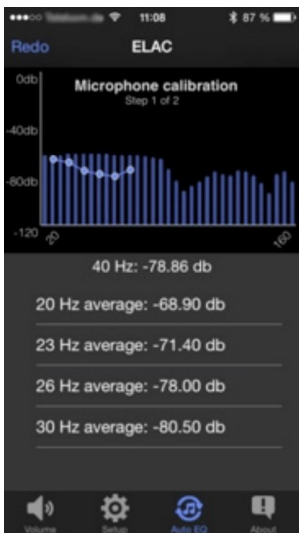


## AUTO EQ

Your subwoofer is equipped with a easy-to-use and highly sophisticated automatic calibration function. This activates the subwoofer via the APP and instructing it to play a measurement signal and uses the built-in microphone in your smartphone to ishow the recorded the measurement curve, within the range.

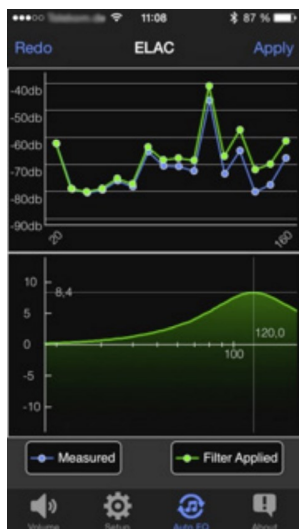
Automatic room calibration is performed in two steps. The first calibrates the measurement environment, i.e., the microphone and the sound reproduction chain. The second step measures the actual room frequency response.

Follow the instructions in the APP to carry out a successful measurement.



The auto eq measurement begins with you being asked to hold the smartphone close to the sound opening of the subwoofer. The measurement can then be started.

Once the calibration step is completed, the actual room measurement can be performed. Do this by holding your smartphone at the listening position and start step 2.



After a successful measurement, the app provides visual parameters of the measured room along with the automatically calculated filter function.

Press “Apply” to use the filter data to compensate the frequency response.

Press “Redo” to start another measurement.

Once you have accepted the measurement with “Apply”, the equalization curve is retained until it is overwritten by a new measurement. You can deactivate the automatically calculated frequency response compensation at any time by switching off the AUTO EQ function in the SETUP menu (see picture at point 2).

# SPECIFICATIONS

	<b>S10EQ</b>	<b>S12EQ</b>
Enclosure Type	Passive Radiator	Passive Radiator
Amplifier Type	BASH Tracking	Bash Tracking
Maximum Amplifier Power	400 Watts Peak/200 Watts RMS	1000 Watts Peak/500 Watts RMS
Frequency Response	28Hz - 150Hz	25Hz - 150Hz
Crossover Frequency	50Hz - 150Hz	50Hz - 150Hz
Driver	10" High Excursion Doped Paper	12" High Excursion Doped Paper
Cabinet	CARB2 Rated MDF	CARB2 Rated MDF
Port	N/A	N/A
Passive Radiator	10" High Excursion Doped Paper	12" High Excursion Doped Paper
Cabinet Finish	Black Brushed Vinyl	Black Brushed Vinyl
Dimension (WxHxD)	13.5" x 13.5" x13.5"	17" x 17" x17"
Net Weight	31lbs Each	49.1lbs
Standby Power Consumption	.5 Watts	.5 Watts

**ELAC Americas LLC.**  
**North America Limited Liability Warranty**  
**Powered Subwoofers**

ELAC Americas LLC. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship for a period of 3 (Three) years on the cabinet and speaker driver and 1 (One) year on the amplifier from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

**Limitations**

- Warranty begins on the date of original purchase from an authorized ELAC Americas LLC dealer.
- Product is warranted only if used in home applications. Commercial use of this product is not warranted.
- Product that has been modified or altered in anyway will not be warranted.
- Product that has been abused or subjected to faulty equipment will not be warranted.
- Products with defaced or removed serial numbers will not be warranted.

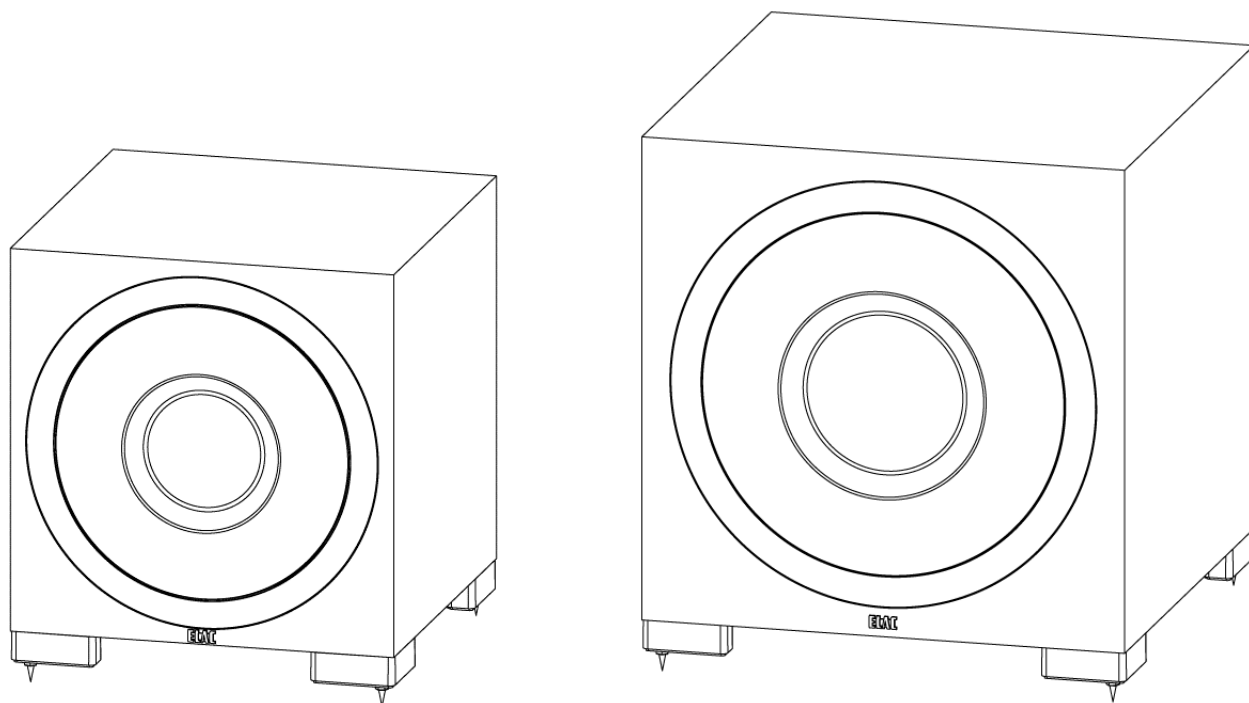
**If service is required**

In the event that service is required, please contact ELAC America at 714-252-8843 or at [service@elac.com](mailto:service@elac.com) to arrange for service or replacement. You will be responsible to provide proof of purchase (Copy or original sales receipt). Shipping to and from our repair center will be the responsibility of the original purchaser.

**Warranty Outside of North America**

This warranty applies to products purchased in the United States and Canada. For warranty claims outside of North America please contact the local dealer/distributor in the country of purchase.

# ELAC S10EQ/S12EQ



S10EQ/S12EQ

Caisson de basses  
puissant

## MODE D'EMPLOI

# Consignes de sécurité

## 1. Informations générales

- Veuillez lire et suivre ces consignes de sécurité.
- Conservez-les pour référence ultérieure.
- Respectez tous les avertissements sur le haut-parleur et dans le manuel. Veuillez vérifier qu'il n'y a aucun dommage sur le haut-parleur avant l'utilisation. L'enceinte doit être en parfait état de fonctionnement. Les pièces endommagées peuvent entraîner des blessures.

**AVERTISSEMENT !** Les caissons de basses et les haut-parleurs peuvent être très lourds. Soyez prudent lorsque vous les soulevez afin d'éviter les blessures.

## 2. Utilisez uniquement comme indiqué

- Branchez les haut-parleurs comme indiqué dans le manuel d'instruction.
- De nombreux haut-parleurs ELAC sont équipés de pointe ou de pieds antidérapants. Ils sont explicitement prévus pour niveler le haut-parleur. Pour le nivellement sur un sol inégal, dévisser les pointes ou des pieds antidérapants de 2 à 3 tours. Le haut-parleur doit toujours être en parfait alignement vertical : la stabilité de l'enceinte ne doit pas être compromise par l'aide des pointes ou des pieds antidérapants, car le haut-parleur risque de se renverser.

## 3. Emplacement

- Installez les haut-parleurs uniquement sur une surface nivelée.
- Au moment de choisir l'emplacement des haut-parleurs ne les placez pas dans des endroits qui sont :
  - Directement au soleil
  - Très humide
  - Soumis à des vibrations
  - Exceptionnellement froids ou chauds
  - Près des téléviseurs CRT (les haut-parleurs ne sont pas blindés magnétiquement et peuvent causer des problèmes de coloration lorsqu'ils sont en contact avec un téléviseur à écran cathodique)
  - Près de cartes magnétiques (depuis que les haut-parleurs ne sont plus blindés magnétiquement, placer des cartes magnétiques telles que les cartes de crédit peut causer la démagnétisation de celles-ci).

**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que le produit est parfaitement stable pour éviter les blessures en cas de chute. Veuillez noter que la stabilité peut être augmentée en utilisant des pointes sur des surfaces en moquette. Toutefois, le montage des pointes doit être effectué avec soin en raison de leurs extrémités très pointues qui peuvent causer des blessures. La stabilité sur les sols glissants peut être accrue en utilisant un ruban velcro ou un ruban adhésif double-face. N'installez pas l'enceinte près des sources de chaleur comme les radiateurs, les vannes de chauffage, les poêles ou autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur, ou dans des zones où il y a un risque d'explosion.

- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas le haut-parleur sur une étagère ou dans un placard fermé.
- Ne placez pas de bougie allumée sur ou près du haut-parleur.
- N'installez pas le haut-parleur à proximité d'un transformateur, car les champs électromagnétiques pourraient provoquer un bourdonnement.

#### 4. Surcharge

Une surcharge extrême de l'appareil en raison d'un volume très élevé peut causer des dommages aux composantes individuelles. Ainsi, vous ne devez jamais laisser les haut-parleurs dans des conditions extrêmes de surcharge sans surveillance.

#### 5. Service

**DANGER !** En raison des tensions potentiellement dangereuses qui existent à l'intérieur, n'ouvrez jamais le boîtier ! L'entretien doit être effectué par du personnel de maintenance qualifié.

Des réparations sont nécessaires lorsque les haut-parleurs sont endommagés de différentes façons, telles que celles-ci : des dommages au cordon d'alimentation ou sur la prise, déversement de liquide ou des objets qui sont tombés dans les haut-parleurs, une exposition des haut-parleurs à de la pluie ou de l'humidité, lorsque les haut-parleurs ne fonctionnent pas normalement ou lorsque ceux-ci tombent. Pour réduire les risques de décharges électriques, n'ouvrez pas le haut-parleur. L'entretien doit être effectué par du personnel de service qualifié.



#### 6. Conducteur fusible

Des fautes diverses dans les caissons de basses ou dans les haut-parleurs peuvent entraîner la fonte des fusibles. Si les fusibles fondent, veuillez les remplacer seulement par le type de fusible adéquat, comme indiqué sur le porte-fusible sur l'arrière du haut-parleur.

#### 7. Nettoyage

**NOTE :** Nettoyer uniquement avec un chiffon doux, lisse ou avec une brosse pour la poussière. Ne pas utiliser de récurant, d'alcool, de benzène, de cire pour les meubles ou d'autres agents pour le nettoyage ! Les pièces de mobiliers modernes sont souvent revêtues avec de multiples vernis et des matières de plastiques qui peuvent être traités avec des agents chimiques. Certains de ces agents contiennent des substances qui dégradent ou ramollissent les pieds en caoutchouc. Par conséquent, nous vous conseillons de placer un tapis antidérapant sous le haut-parleur.

#### 8. Volume

**AVERTISSEMENT !** L'écoute de sons élevés de façon continue peut provoquer de graves dommages à votre audition. Veuillez ajuster le volume de façon responsable.

## 9. Déchet

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Éliminer les déchets de manière respectueuse envers l'environnement.

Lorsque les haut-parleurs ne seront plus utilisés, ne les jetez pas avec les ordures ménagères standard. Les haut-parleurs doivent être recyclés conformément à la législation locale. Demandez des informations supplémentaires concernant le recyclage d'appareil contenant des matières premières précieuses. Désactiver les haut-parleurs avant de les jeter.

## 10. Puissance électrique

Ce caisson de basses est uniquement destiné à être branché à des tensions qui sont répertoriées sur le panneau arrière de l'armoire. La connexion à une autre tension peut causer des dommages irréversibles au caisson de graves et annulera la garantie. L'utilisation d'adaptateurs est déconseillée, car ils peuvent permettre la connexion à des tensions autres que ceux imprimés au dos de ce caisson.

# Philosophie

## Merci d'avoir acheté ce produit ELAC.

Depuis le commencement de notre compagnie (1926), ELAC a toujours cherché à offrir les meilleurs produits.

Vos nouveaux haut-parleurs ELAC sont construits conformément aux normes les plus élevées et en utilisant des composants de haute qualité qui sont soigneusement construites afin d'offrir le meilleur rendement de sa catégorie en terme de qualité sonore. Ils sont élaborés par un groupe d'individu passionné dont le but est d'apporter une nouvelle dimension de la qualité sonore dans votre maison. Amusez-vous !

## Avant l'utilisation

Éviter d'endommager les haut-parleurs et les autres composantes :

- Déballez soigneusement le caisson de basses pour éviter les dommages physiques
- Vérifiez que votre appareil est éteint avant de le brancher à un câble RCA
- Vérifiez que le câble d'alimentation est bien enfoncé et fixé afin d'éviter les décharges électriques et les blessures

## Technologie BASH

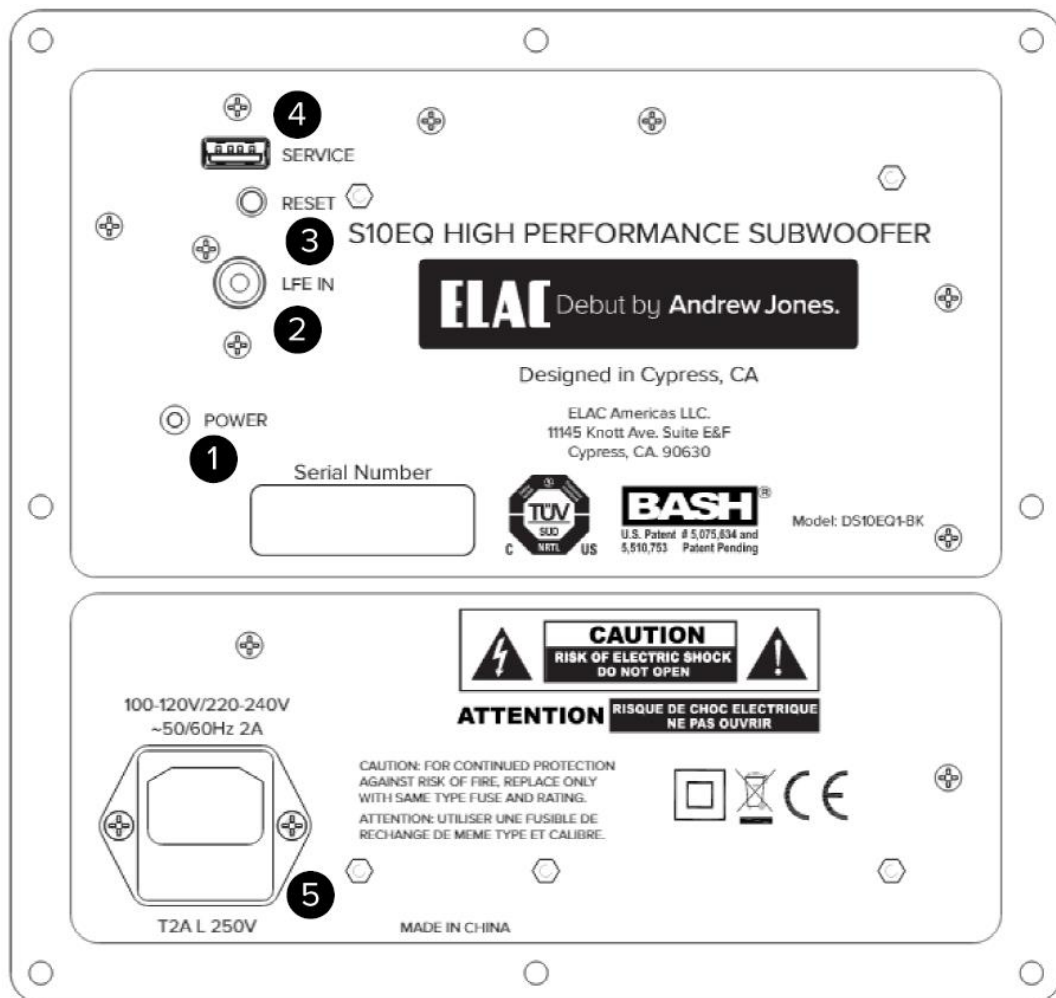
La technologie BASH® qui est insérée dans le module d'amplificateur du caisson de basses d'ELAC, dispose de réserves de puissance qui permet des niveaux généralement beaucoup plus faibles de distorsion. Ce résultat est obtenu en utilisant un amplificateur de puissance A/B dont la tension d'alimentation est régularisée par un circuit d'amplificateur de classe D qui empêche toute perte d'énergie inutile et qui égale l'efficacité d'un amplificateur de classe D.

Comme le signal audio est amplifié dans le domaine analogique, l'interférence typique à haute fréquence des amplificateurs de classe D est minimisée, car les problèmes de commutation des transistors sont limités conduisant à une augmentation de la distorsion harmonique totale.



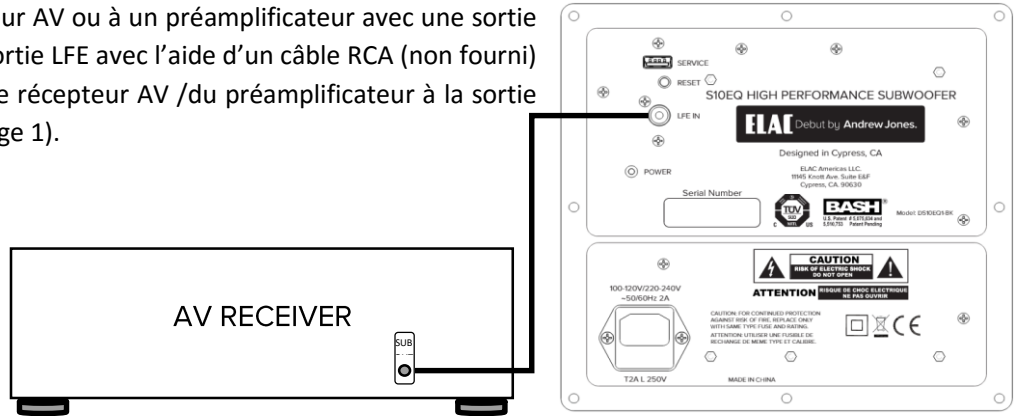
# Commandes et indicateurs

1. Témoin d'alimentation - Cet indicateur dégageant une lumière bleue signifie que le caisson est sous tension. Il n'y aura pas de lumière lorsque le caisson sera éteint ou en mode veille.
2. Entré Line In — La connexion Line In est utilisé pour connecter le caisson à votre préamplificateur ou récepteur AV. Utilisez un câble RCA (non fourni) pour brancher votre récepteur AV sur une seule sortie du caisson à la sortie du LFE du caisson.
3. Réinitialisation — Le bouton de réinitialisation vous permet de revenir aux réglages d'origine par défaut. Pour réinitialiser, appuyez et maintenez le bouton pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote, puis relâchez. Vous verrez que tous les paramètres dans l'application sont de retour aux paramètres d'usine.
4. Service — Cette connexion est utilisée pour l'entretien du caisson de basses et n'est pas utilisée pour les opérations courantes.
5. Prise d'entrée AC — Cette entrée est une prise standard de pouvoir IEC. Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour connecter le caisson à une prise disponible près de l'appareil.



# Branchement de votre caisson de basses

Branchez le caisson à un récepteur AV ou à un préamplificateur avec une sortie dédiée au caisson ou avec une sortie LFE avec l'aide d'un câble RCA (non fourni) à la sortie LFE /du caisson vers le récepteur AV /du préamplificateur à la sortie LFE sur le caisson de basses (Image 1).



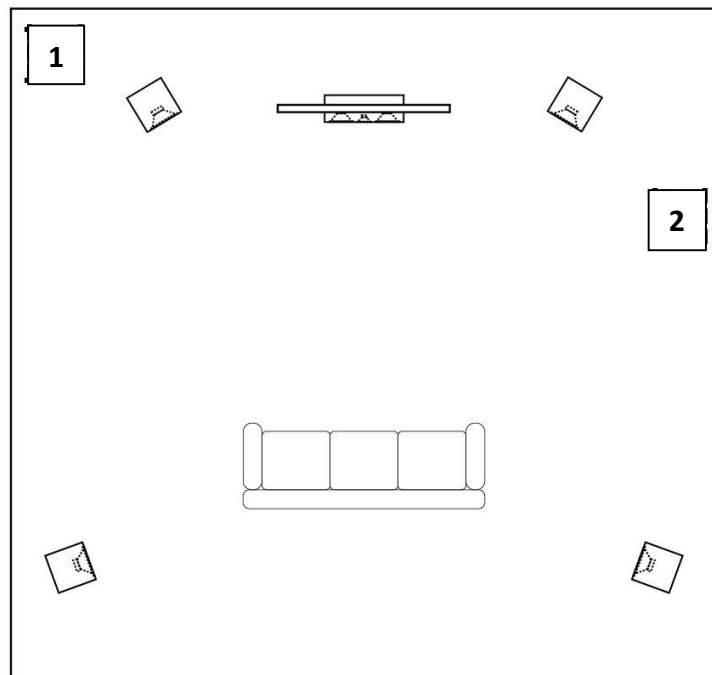
# Emplacement de votre caisson de basses

Trouver le bon placement pour votre caisson peut prendre quelques essais et erreurs, mais voici quelques conseils de base pour vous aider à trouver le bon endroit. Dans la plupart des cas, la meilleure position pour le caisson de basses est dans le coin avant (1) de la pièce. En plaçant le caisson dans un coin, vous obtiendrez de meilleure chance d'éviter une zone nulle (une partie de la pièce qui subit une réduction acoustique dans la basse).

Si vous placez le caisson dans un coin et que cela crée une quantité anormale de basses, vous pouvez essayer de le déplacer vers une des parois latérales (2) près de l'avant de la pièce.

Si possible, la meilleure option est de déplacer le caisson de basses autour de la pièce et de trouver l'emplacement qui offre le meilleur son à partir de votre position d'écoute normale. Il existe différents disques que vous pouvez acheter qui fournissent des signaux de test afin de vous aider à trouver l'emplacement optimal.

Note : Les fonctions de phase et de retard intégrés dans le caisson seront également utiles si vous rencontrez des problèmes d'emplacement.



# Application ELAC du caisson de basses

Votre caisson de basses ELAC comprend un système intégré de contrôle numérique avancé. Les contrôles analogiques rotatifs conventionnels et les commutateurs ont été remplacés par un processeur de signal numérique (DSP), qui vous permet d'ajuster facilement et avec précision votre caisson. Tous les paramètres tels que le volume, la fréquence de coupure, la phase, etc., ainsi que les fonctions automatiques d'étalonnage, peuvent être ajustés à l'aide d'une application intelligente personnalisée gratuite.

Le système de commande numérique élimine également la possibilité de changements non désirés des contrôles et des réglages.

Remarque : Un appareil Bluetooth Android 4.0 à faible rendement énergétique ou un appareil iOS est nécessaire afin d'exploiter ce caisson de basses.

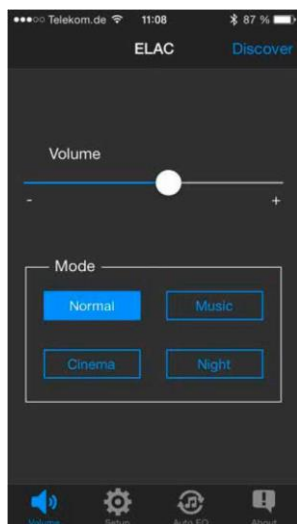
Si nécessaire, consultez la documentation fournie avec votre appareil mobile ou contactez l'assistance téléphonique du fabricant.

Remarque : Dans le cas où votre appareil mobile a besoin d'un code à 4 chiffres au cours de la procédure d'appariement avec le caisson de basses, veuillez utiliser le code « 0000 »



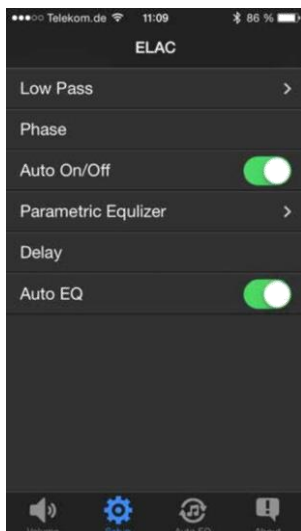
Vous pouvez télécharger votre application « ELAC SUB CONTROL » à partir des magasins suivants : the Apple® App Store® ou Google® Play Store®.

## *Volume/Mode*



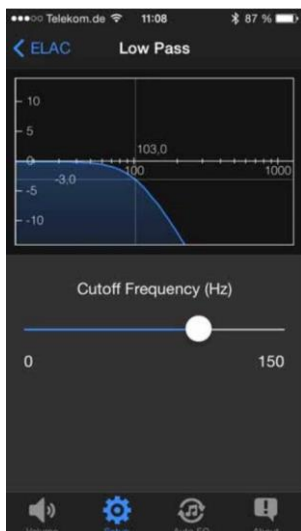
**VOLUME :** Pour régler le volume du caisson de basses, ajustez le curseur sur la ligne de volume au niveau souhaité. Le réglage de la sortie du caisson de graves doit être équilibré avec le volume de vos autres haut-parleurs HI-FI. Évitez de régler le volume du caisson de façon trop élevé afin qu'il ne domine pas le son global. Un son de basses excessif résultera en un son vague et peu clair.

**MODE :** Le caisson de basses offre quatre options de réglages de sons, qui peuvent être sélectionnés avec les touches « MODE ». « NORMAL » est le réglage de base linéaire qui est approprié pour la plupart des applications. « MUSIC » ajoute un accent subtil à la plage de basses profondes, tandis que « CINÉMA » augmente légèrement les basses fréquences autour de 50 Hz afin de créer un effet « dramatique ». Le mode « NUIT » réduit le volume au maximum de sorte que vous pouvez encore profiter des basses lors de l'écoute pendant la nuit.



## INSTALLATION

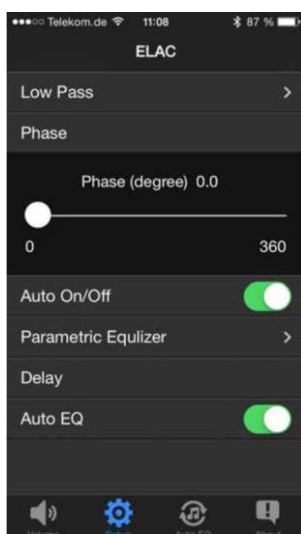
INSTALLATION : Le mode d'installation fournit sept paramètres que vous pouvez choisir afin d'adapter à vos préférences la qualité du son.



## LOW PASS

L'application vous permet de définir la gamme de fréquences que le caisson de basses produira et offre une « fréquence de coupure » variable avec une gamme « roll-off » (taux d'atténuation). Vous pouvez modifier les fréquences en faisant glisser le cercle le long de la ligne de fréquence. La sélection du paramètre de coupure dépend de la configuration respective de vos haut-parleurs, de l'emplacement du caisson de basses et de vos préférences audio. Vous trouverez ci-dessous un guide que vous pourrez utiliser pour établir la fréquence de votre caisson.

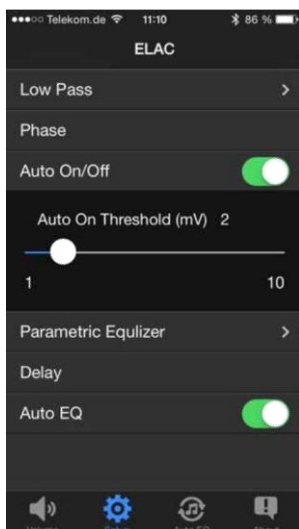
<i>Configuration des haut-parleurs</i>	<i>Fréquence de coupure</i>
Système surround avec le canal LFE	Max
Système Hi-Fi avec petits haut-parleurs	80 Hz – Max
Système satellite/caisson de basses (stéréo)	80 Hz – 100 Hz
Système Hi-Fi avec une grande bibliothèque	50 Hz – 70 Hz



## PHASE (Degré)

Les options Phase assurent que les signaux reproduits par le caisson de basses se marient harmonieusement avec le reste de vos haut-parleurs. Lorsque le caisson et les haut-parleurs de votre système jouent en phase, la reproduction des basses sur l'ensemble de la fréquence de la gamme sonore des graves s'uniformise afin de ne pas créer « de trous » ou de pics qui se manifestent par un son de basse bourdonnant à des fréquences spécifiques.

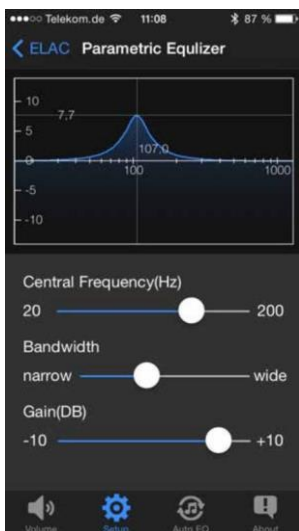
Réglez la phase en écoutant de la musique à fort contenu de basse, de préférence de la musique que vous connaissez. Réglez le curseur afin d'obtenir la transition la plus audible du caisson de basses jusqu'aux haut-parleurs principaux.



## **AUTO ON/OFF**

Cette fonction ouvre et ferme automatiquement le caisson. Le réglage par défaut est automatique plaçant ainsi le caisson dans un mode d'économie d'énergie qui surveille en permanence les entrées pour tous les signaux. Le voyant DEL rayonne très faiblement. Quand un signal de basse est détecté par l'entrée RCA, la puissance est automatiquement activée avec l'indicateur DEL qui brillera fortement. Si aucun signal de basses n'est détecté dans un délai de 15 minutes, le caisson retournera en mode veille.

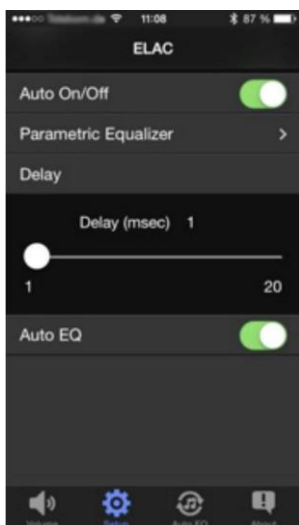
La sensibilité de la fonction d'auto-on (« AUTO sur le seuil ») peut être réglé de 1 à 10 mV. La sensibilité correcte dépend du préamplificateur ou de l'amplificateur utilisé, mais une valeur comprise entre 3 et 6 est généralement appropriée. Dans le cas où la fonction AUTO ON/OFF est désactivé, le caisson restera en fonction en permanence sans jamais atteindre le mode veille.



## **ÉGALISEUR PARAMÉTRIQUE**

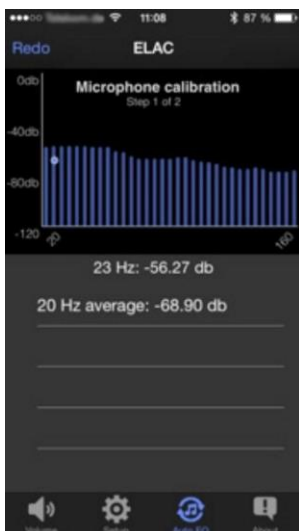
L'égaliseur paramétrique vous donne la possibilité d'ajuster la sortie audio (dans la gamme du caisson) selon votre préférence. L'application vous permet de choisir et d'ajuster la fréquence, la bande passante et le gain.

Les ajustements permettent également l'atténuation et éliminent souvent les résonances indésirables. Pour réduire la résonance désagréable, identifier la fréquence la provoquant en utilisant un disque de test avec des tonalités de test dans la gamme des graves. Commencez par écouter les notes de basses en séquence. Quand une note de basses sonne anormalement fort, ceci correspond à la résonance provenant de la pièce que vous pouvez atténuer avec l'aide de l'égaliseur. Pour ce faire, définissez la fréquence centrale de contrôle à la fréquence déterminée par le disque de test. Sélectionnez une bande passante « NARROW » et réduisez le contrôle de GAIN jusqu'à ce que la note de basse soit reproduite avec la même intensité que les autres fréquences. Pour stimuler sélectivement une gamme de fréquences particulières, vous devriez augmenter légèrement la bande passante (déplacer la commande vers « WIDE »), puis ajuster lentement le GAIN, en évitant tout effet de distorsion non naturelle.



## **DELAY (retardateur)**

Le paramètre « DELAY » vous permet de retarder la lecture du signal audio du caisson. Cette fonctionnalité est particulièrement utile lorsque le caisson est placé extrêmement proche de la position d'écoute par rapport au reste de vos haut-parleurs. Augmenter le temps de délai d'une milliseconde (« msec ») aura le même effet que de déplacer le caisson de basses d'environ 13 pouces (33 cm) plus loin que la position d'écoute. Par conséquent, un cadre de 20 millisecondes serait équivalent à l'augmentation de cette distance d'environ 21,5 pieds (6,6 mètres). Si vous utilisez un récepteur ou un amplificateur équipé d'une fonction de calibrage automatique, son signal de sortie LFE règle automatiquement le temps de délai sur le caisson, ainsi celui-ci doit être réglé au minimum.

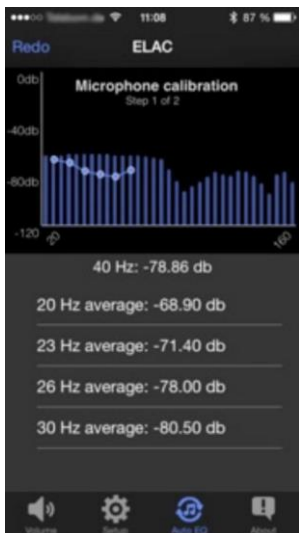


## AUTO EQ (égaliseur automatique)

Votre caisson est équipé d'une fonction d'égaliseur automatique facile à utiliser et hautement sophistiqué. Celle-ci active le caisson via l'application en le chargeant de jouer un signal et en utilisant le microphone intégré dans votre téléphone intelligent pour afin de tracer la courbe de mesure, au sein de la gamme.

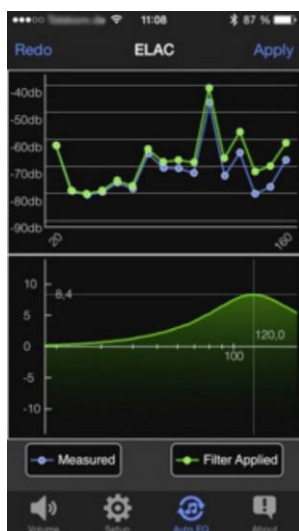
Le calibrage automatique de la pièce est réalisé en deux étapes. Le premier calibre l'environnement, dont le microphone et la chaîne de reproduction sonore. La deuxième étape consiste à calibrer la réponse réelle de la fréquence de la pièce.

Veillez suivre les instructions de l'application afin d'effectuer avec succès votre calibrage.



Lorsque vous débuterez commence votre calibrage automatique, vous devrez tenir votre téléphone intelligent à proximité de l'ouverture du caisson. La calibration pourra alors être démarrée.

Une fois que l'étape de calibration est terminée, la calibration réelle de la pièce pourra être réalisée. Pour ce faire, tenez votre téléphone intelligent en position d'écoute et débutez l'étape 2



Après avoir réussi la calibration, l'application fournira des paramètres visuels de la pièce calibrée avec la fonction de filtre calculé automatiquement.

Appuyez sur « Appliquer » pour utiliser les données de filtrage pour compenser la réponse en fréquence.

Appuyez sur « Rétablir » pour commencer une autre calibration.

Une fois que vous avez accepté la calibration en appuyant sur « Appliquer », la courbe d'égalisation sera conservée jusqu'à ce qu'elle soit remplacée par une nouvelle calibration. Vous pouvez désactiver la fréquence calculée automatiquement à tout moment en désactivant la fonction AUTO EQ dans le menu de configuration (voir l'image 2).

# SPÉCIFICATIONS

	<b>S10EQ</b>	<b>S12EQ</b>
Type de châssis	Radiateur passif	Radiateur passif
Type d'amplificateur	BASH Tracking	Bash Tracking
Puissance maximale d'amplification	400 Watts/200 Watts RMS	1000 Watts/500 Watts RMS
Réponse de fréquence	28 Hz - 150Hz	25 Hz - 150Hz
Fréquence limite	50 Hz - 150Hz	50 Hz - 150Hz
Serveur	10 » High Excursion Doped Paper	12 » High Excursion Doped Paper
Cabinet	CARB2 Rated MDF	CARB2 Rated MDF
Port	S.O.	S.O.
Radiateur passif	10 » High Excursion Doped Paper	12 » High Excursion Doped Paper
Finis de l'unité	Vinyle noir brossé	Vinyle noir brossé
Dimension (LxHxP)	13.5 » x 13.5 » x13.5 »	17 » x 17 » x17 »
Poids net	31lbs	49.1lbs
Consommation d'énergie en mode veille	.5 Watts	.5 Watts

## **ELAC Americas LLC.**

### **Garantie limités en Amérique du Nord**

#### **Caisson de basses**

ELAC Americas LLC. garantis à l'acheteur original que ce produit sera garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pour une période de trois (3) ans sur l'armoire et sur les haut-parleurs et pour une période de 1 an sur l'amplificateur à partir de la date d'achat originale. Pendant cette période, la réparation ou le remplacement des pièces seront exempts de frais pour le propriétaire d'origine (voir les limitations ci-dessous). Les frais d'expédition et de retour à partir du centre de réparation seront à la charge de l'acheteur initial.

#### **Limitations**

- La garantie débute à la date de l'achat original chez un revendeur agréé ELAC Americas LLC.
- Le produit est garanti seulement s'il est utilisé pour des fins domestiques. L'utilisation commerciale de ce produit n'est pas justifiable.
- Tout produit qui a été modifié ou altéré de quelque chose ne sera pas garanti.
- Les produits qui ont été mal entretenus ou soumis à de l'équipement défectueux ne seront pas garantis.
- Les produits dont les numéros de série ont été effacés ou enlevés ne seront pas garantis.

#### **Si une réparation est nécessaire**

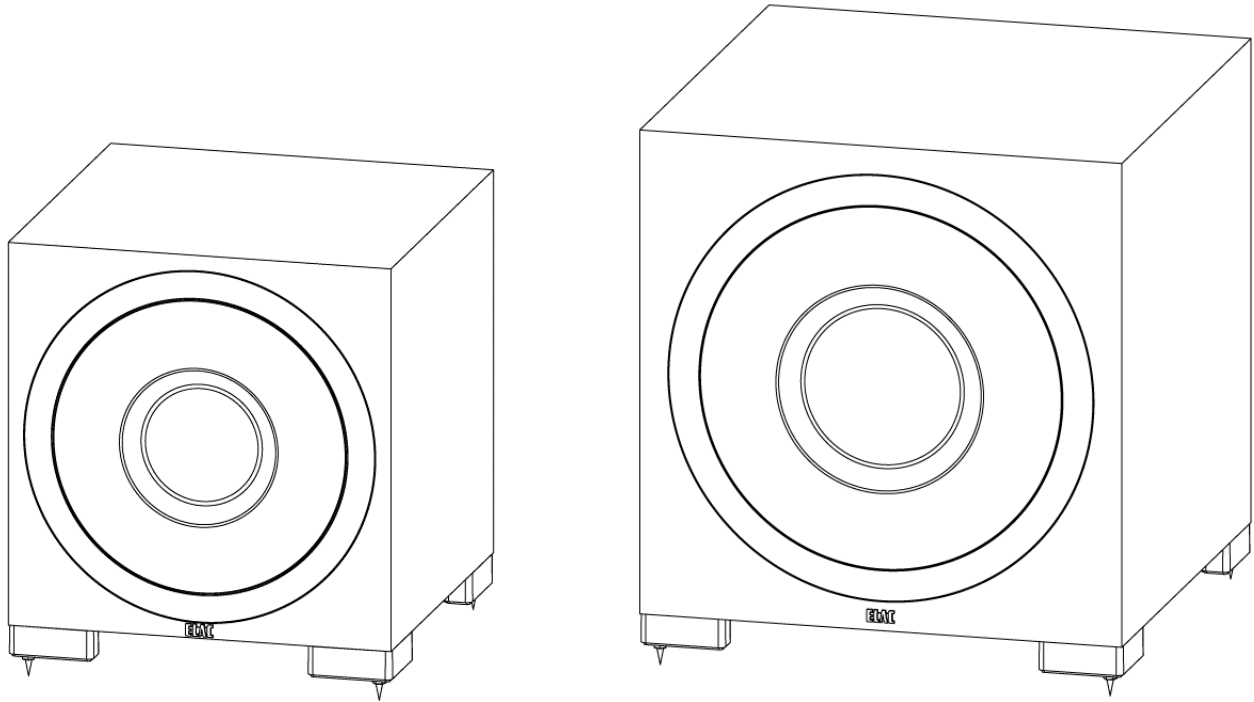
Dans le cas où une réparation est nécessaire, veuillez contacter ELAC Amérique au 714-252-8843 ou à l'adresse courriel suivante [service@elac.com](mailto:service@elac.com) afin de prendre les mesures nécessaire à la réparation ou au remplacement. Vous serez responsable de fournir une preuve d'achat (copie ou reçu de caisse original). Les frais d'expédition à notre centre de réparation seront de la responsabilité de l'acheteur initial.

#### **Garanti à l'extérieur de l'Amérique du Nord**

Cette garantie couvre les produits achetés aux États-Unis et au Canada. Pour les demandes de garantie en dehors de l'Amérique du Nord, veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur local dans le pays d'achat.



# ELAC S10EQ/S12EQ



S10EQ/S12EQ  
Subwoofer Eléctrico

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

# Instrucciones de Seguridad

## 1. Información general

- Favor de leer y seguir estas instrucciones de seguridad.
- Manténgalas seguras para referencia en el futuro.
- Observe todas las advertencias en el altavoz y en el manual. Favor verificar que el altavoz no tenga daños antes de utilizarlo. El altavoz debe estar en perfectas condiciones de operación. Partes dañadas pueden causar lesiones a la persona.

**¡PRECAUCIÓN!** Los subwoofers y altavoces activos pueden ser pesados. Tenga cuidado al levantarlos para evitar lesiones a la persona.

## 2. Utilice sólo como indicado

- Conecte los altavoces de acuerdo a las instrucciones en el manual.
- Muchos altavoces ELAC están equipados con barrotes y/o patas antideslizantes. Se proveen para el uso explícito de nivelar el altavoz. Para nivelar en un piso desnivelado desenrosque los barrotes o patas antideslizantes por 2 – 3 vueltas. El altavoz siempre debe estar perfectamente alineado verticalmente: la estabilidad del altavoz no debe ser comprometida por el uso de los barrotes o patas antideslizantes dado que el altavoz podría volcarse.

## 3. Localización

- Instale los altavoces en una superficie nivelada únicamente.
- Al escoger la localización de estos altavoces asegure de no colocarlos en lugares que son:
  - Al sol directo
  - Muy húmedos
  - Propensos a vibraciones
  - Excepcionalmente fríos o calientes
  - Cerca a televisores CRT (los altavoces no están protegidos contra el magnetismo y podrían causar problemas de colores en televisores basados en CRT)
  - Cerca de tarjetas magnéticas (Ya que los altavoces no están protegidos contra el magnetismo colocarlos cerca de tarjetas magnéticas como tarjetas de crédito o de transportación puede afectar su funcionamiento).

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese que el producto esté completamente estable para evitar lesiones por volcaduras. Favor de notar que se puede mejorar la estabilidad mediante el uso de los barrotes en superficies con alfombra. Sin embargo, el montaje de los barrotes debe llevarse a cabo con precaución para evitar lesiones a causa de sus puntas afiladas. Se puede aumentar la estabilidad en pisos resbalosos con Velcro o cinta adhesiva de dos lados. No instale el altavoz cerca de fuentes de calor como radiadores, válvulas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor o en áreas dónde exista el riesgo de una explosión.

- No tape ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- No instale el altavoz en un bastidor o despensa cerrada.
- No coloque velas encendidas en o cerca del altavoz.
- No instale el altavoz cerca de transformadores eléctricos. El campo electromagnético podría causar un sonido de zumbido en los woofers.

#### 4. Sobrecarga

Una sobrecarga extrema del equipo debido al volumen extremadamente alto puede causar daño a los componentes individuales. Dado a la posibilidad de peligro, nunca debe dejar altavoces bajo sobrecarga extrema desatendidos.

#### 5. Servicio

**¡PELIGRO!** No abra el gabinete dado a que adentro existe la posibilidad de voltajes potencialmente dañinos. El servicio se debe llevar a cabo sólo por un personal cualificado.

Se requiere servicio cuando el altavoz recibe algún daño de cualquier tipo, como daño al cable eléctrico o enchufe, o cuando líquido se le haya virado u objetos hayan caído dentro del altavoz, haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona de manera normal o ha se haya caído. Para reducir el riesgo de electrocución, no abra el altavoz. Cualquier servicio deberá ser llevado a cabo sólo por un profesional de servicio calificado.



#### 6. Enlaces de fusibles

Varias fallas en los subwoofers o altavoces activos pueden volar un fusible. Si se quema un fusible, reemplácelo sólo con el tipo y clasificación de fusible correcto como indicado en la parte trasera del altavoz dónde se colocan los fusibles.

#### 7. Limpieza

**NOTA:** Limpie sólo con un paño suave y liso o con cepillo de polvo. ¡No utilice agentes abrasivos, alcohol, benceno, limpiador de muebles o cualquier otro agente de limpieza! Los muebles modernos generalmente vienen con varias capas de barnices y plásticos que le permiten ser tratados con químicos. Algunos de estos agentes contienen sustancias que degradan o suavizan las patas de goma. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una alfombra antideslizante bajo su altavoz.

#### 8. Volumen

**¡PRECAUCIÓN!** Escuchar continuamente el altavoz en alto volumen puede causar daños severos a su audición. Favor de escuchar responsablemente.

#### 9. Eliminación

El empaque está hecho con materiales reciclables. Disponga de una manera eco amigable. Al terminar su utilidad no disponga del altavoz con la basura regular de la casa. El altavoz debe ser reciclado de acuerdo a las leyes locales. Pregunte al gobierno local por información de cómo reciclar ya que el equipo contiene materias primas valiosas . Desactive el altavoz antes de disponer de él.

#### 10. Voltaje

Este subwoofer esta diseñado para conectarse a los voltajes indicados en la parte trasera del gabinete. Conectarlo a cualquier otro tipo de voltaje puede causar daños irreversibles al subwoofer y anulará la garantía. No se recomienda el uso de adaptadores porque permiten la conexión a voltajes diferentes a los impresos en la parte trasera de este subwoofer.

# Filosofía

## Gracias por comprar este producto ELAC.

Desde nuestros comienzos (1926), ELAC siempre ha intentado lograr lo mejor de lo mejor.

Tus nuevos altavoces ELAC están contruidos con los estándares más altos utilizando componentes de alta calidad contruidos cuidadosamente para rendir la mejor calidad de sonido en su clase. Son desarrollados por un grupo apasionado de individuos cuyo único propósito es traer una nueva dimensión de calidad de sonido a su hogar. ¡Disfrútalos!

## Antes de utilizar

Evite el daño a los altavoces y demás componentes:

- Remueva el subwoofer cuidadosamente de la caja para evitar algún daño físico.
- Asegúrese de que el equipo está apagado antes de conectar el cable RCA
- Asegúrese que el cable eléctrico está seguro para evitar un golpe eléctrico o lesión.

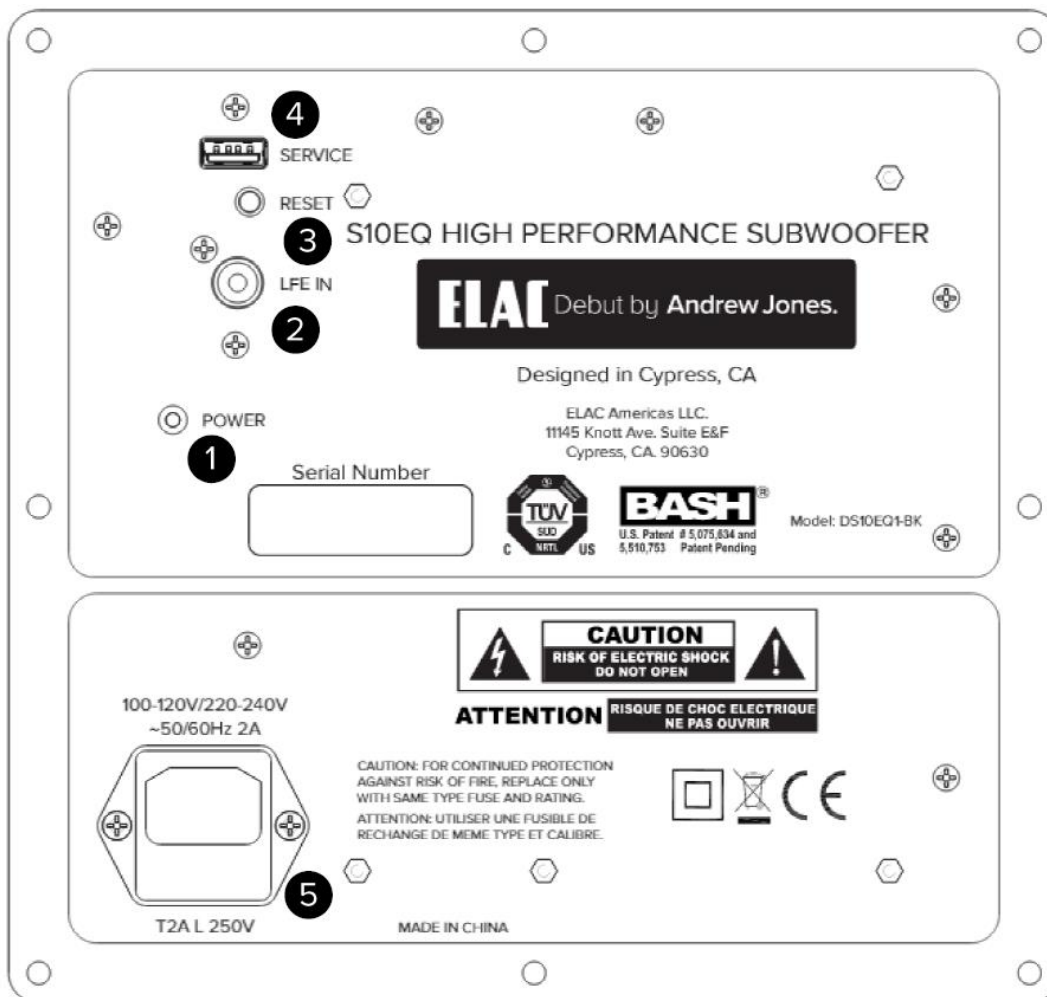
## Tecnología BASH

La tecnología BASH® implementada en el módulo de amplificación del subwoofer ELAC destaca reservas de voltaje con menores niveles de distorsión. Esto se logra mediante el uso de un amplificador eléctrico de alta fidelidad clase A/B cuyo voltaje se regula con un circuito amplificador de clase D para prevenir la pérdida innecesaria de voltaje y acercarse a la eficiencia de un amplificador de clase D.

Dado a que la señal de audio se amplifica en el dominio análogo, la interferencia de alta frecuencia típica de amplificadores clase D se minimiza junto con el problema de cuando el cambio de velocidad de los transistores es limitada llevando a un incremento en la distorsión armónica total.

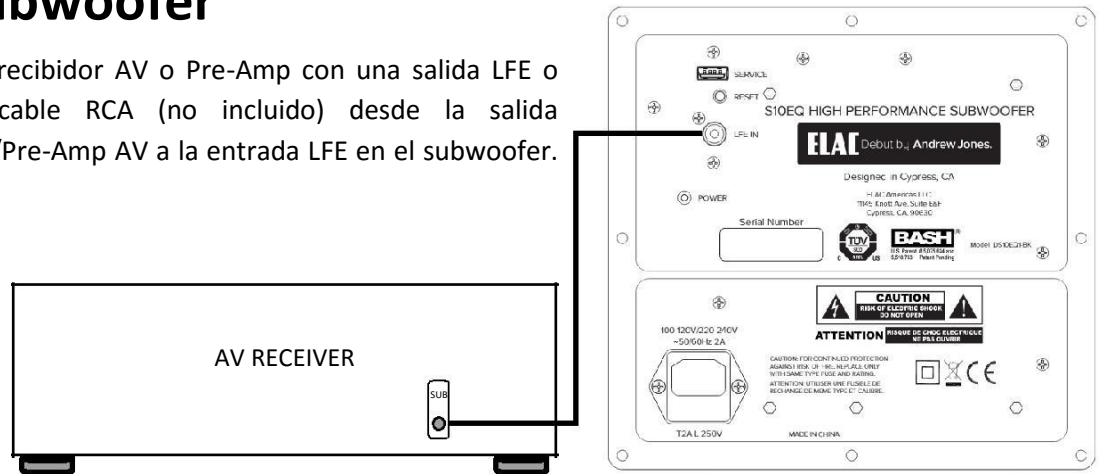
# Controles e Indicadores

1. Indicador de Voltaje — Este indicador se enciende azul cuando el altavoz está encendido. No habrá iluminación cuando el subwoofer esté apagado o en modo “stand-by”.
2. Línea de entrada — La conexión de nivel de línea se utiliza para conectar el subwoofer a tu receptor pre-amp/AV. Utilice un cable RCA (no incluido) para conectar su receptor AV con una sola salida del Subwoofer/LFE al LFE IN del subwoofer.
3. Reiniciar — El botón de reiniciar permite revertir a la configuración original. Para reiniciar, presione durante aproximadamente 5 segundos hasta que la luz parpadee y suéltelo. Verá que la configuración de la aplicación volverá a los parámetros de fábrica.
4. Servicio — Esta conexión se utiliza para dar servicio al subwoofer y no se utiliza durante la operación normal.
5. Entrada AC — Esta es una entrada estándar IEC. Utilice el cable eléctrico incluido para conectar el subwoofer a un enchufe AC disponible.



# Conectar su Subwoofer

Conecte el subwoofer a un receptor AV o Pre-Amp con una salida LFE o subwoofer utilizando un cable RCA (no incluido) desde la salida LFE/Subwoofer del receptor/Pre-Amp AV a la entrada LFE en el subwoofer. (Fig. 1).



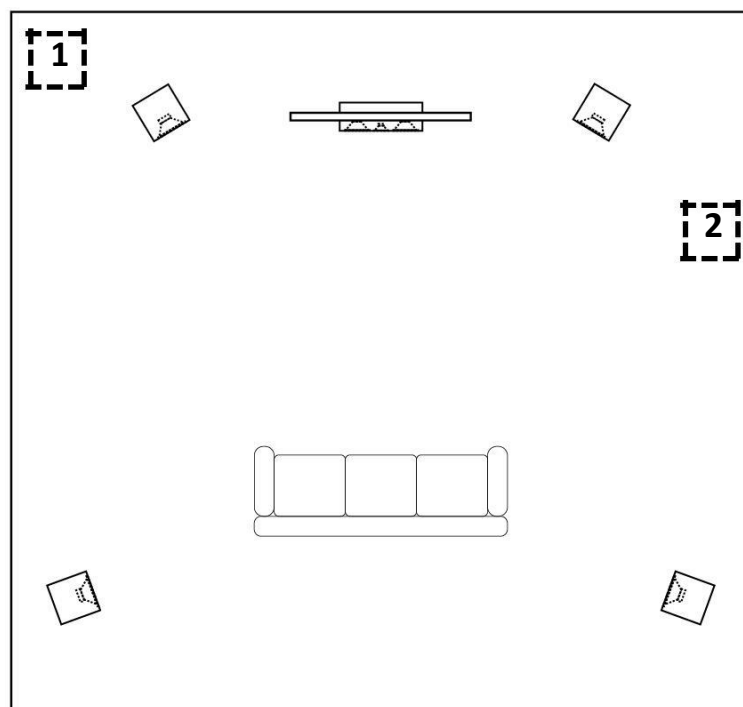
# Colocación del Subwoofer

Encontrar el lugar apropiado para colocar tu subwoofer puede tomar algo de prueba y error, sin embargo aquí unos consejos básicos para empezar. En la mayoría de los casos la mejor posición para el subwoofer es en la esquina delantera (1) del cuarto. Colocar el subwoofer en una esquina excita la mayoría de los modos de cuarto y ofrece la mejor oportunidad para evitar áreas nulas (una parte del cuarto que experimenta una reducción acústica en el bajo).

Si colocar el subwoofer en la esquina crea una cantidad exagerada de bajo, puede intentar mover el subwoofer a una de las paredes laterales (2) cerca de la parte delantera del cuarto.

Si es posible, la mejor opción es mover el subwoofer alrededor del cuarto hasta encontrar el lugar dónde mejor se escuche desde su posición usual para escuchar. Existen varias opciones de discos de prueba que se pueden comprar y proveen las señales de prueba correctas para detectar la localización óptima.

Nota: Las funciones de FASE y RETRASO incluidas en el subwoofer también pueden ayudar en el caso de problemas de colocación.



# Aplicación ELAC Subwoofer

Tu sistema ELAC incorpora un sistema de control digital avanzado. Los potenciómetros de rotación análoga e interruptores convencionales fueron reemplazados por un procesador digital de señal (DSP) que le permite ajustar su subwoofer de manera conveniente y acertada. Todos los parámetros como el volumen, frecuencia límite, fase, etc., al igual que las funciones de calibración automática, pueden ser ajustadas con la ayuda de nuestro APP gratis para dispositivos inteligentes.

El sistema de control digital también elimina la posibilidad de cambios indeseados a la configuración o controles.

Nota: Se requiere un dispositivo Android o iOS con Bluetooth 4.0 de bajo voltaje para la configuración y operación de este subwoofer.

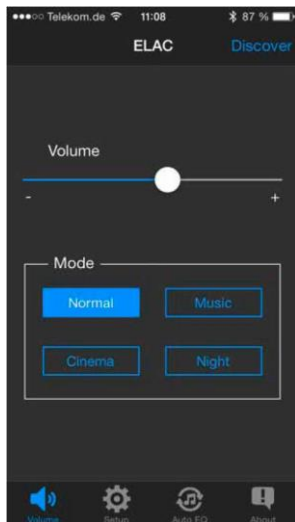
Si es necesario, consulte la documentación de su dispositivo móvil o contacte a la línea de ayuda del fabricante.

Nota: En caso de que su dispositivo móvil requiera un código de 4 dígitos para aparear el subwoofer, favor utilizar "0000"



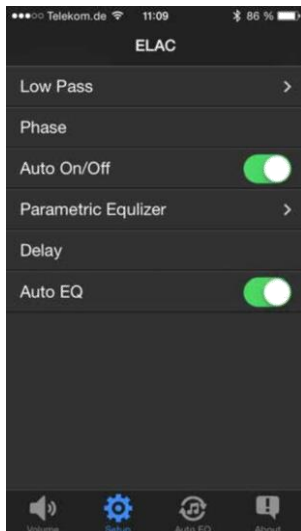
Puede descargar la aplicación "ELAC SUB CONTROL" del Apple® App Store® o Google® Play Store®.

## ***Volumen / Modo***



**VOLUMEN:** Para establecer el volumen de reproducción del subwoofer, utilice el deslizador en la línea de volumen para ajustar el volumen deseado. El volumen de reproducción del subwoofer debe de estar balanceado con el volumen de sus demás altavoces Hi-Fi/envolvente. Evite establecer un volumen demasiado alto para su subwoofer dónde dicho sonido domine sobre los demás. Exceso de bajo resulta en un sonido vago y "sucio".

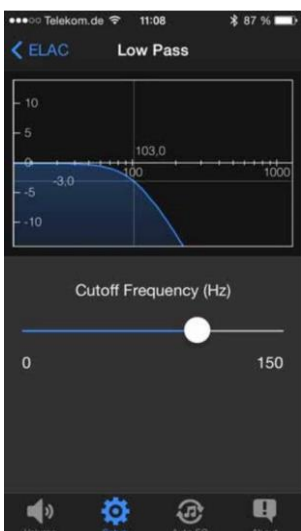
**MODO:** El subwoofer ofrece cuatro configuraciones predefinidas que pueden seleccionarse utilizando los botones de "MODE". "NORMAL" es la configuración básica lineal adecuada para la mayoría de las aplicaciones. "MUSIC" añade un énfasis sutil al bajo, mientras "CINEMA" aumenta las frecuencias del bajo dramático alrededor de 50Hz. El modo "NIGHT" reduce el volumen máximo para que aún pueda disfrutar el bajo reforzado durante la noche.



## CONFIGURACIÓN

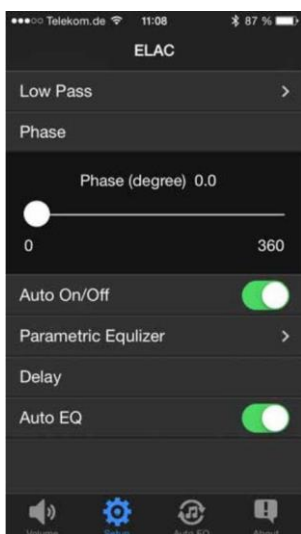
CONFIGURACIÓN: El modo de configuración provee siete parámetros para escoger y personalizar la calidad de sonido a su preferencia.

## PASE BAJO



La aplicación te permite establecer el rango de frecuencia que el subwoofer reproducirá, proveyendo un rango de límite de frecuencia variable con una disminución establecida. Puede cambiar el límite deslizando el círculo a través de la línea de frecuencia. La elección del parámetro de límite depende de la configuración de sus altavoces respectivos, la colocación del subwoofer y los altavoces y su preferencia de audio. A continuación le presentamos una guía que puede utilizar para establecer los límites de su subwoofer.

<i>Configuración del altavoz</i>	<i>Frecuencia límite</i>
Sistema envolvente con canal LFE	Máximo
Sistema de estéreo Hi-Fi con altavoces pequeños	80 Hz – Máximo
Sistema de satélite/subwoofer (estéreo)	80 Hz – 100 Hz
Sistema estéreo Hi-Fi con librero grande	50 Hz – 70 Hz

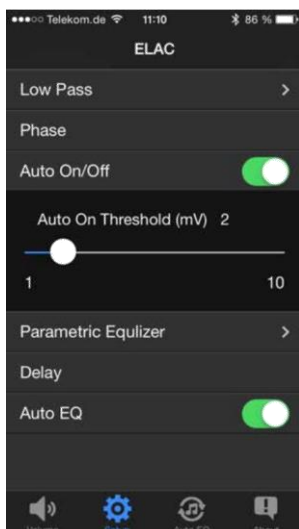


## FASE

Fase se asegura de que las señales del bajo que reproduce el subwoofer se mezclen sin problema con el resto de los altavoces. Cuando el subwoofer y los altavoces de su sistema están tocando en fase, la reproducción del bajo a través del rango de frecuencia completa del bajo suena uniforme sin “huecos” ni picos que se manifiestan como un sonsonete en frecuencias específicas.

Ajuste la fase escuchando música con contenido fuerte de baja frecuencia, preferiblemente música que es familiar para usted. Ajuste el deslizador para escuchar la mejor transición del subwoofer a los altavoces principales.

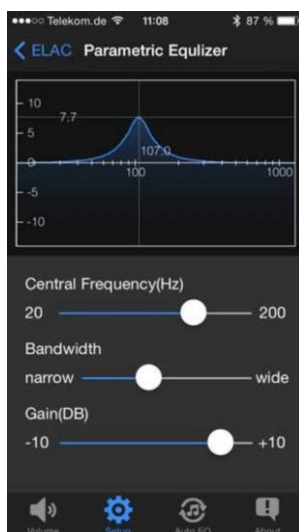




## ON/OFF AUTOMÁTICO

Esta función automáticamente prende y apaga el subwoofer. La configuración estándar es “auto on”, lo cual es un modo de “stand-by” para economizar energía y continuamente monitorea las entradas para cualquier señal. La pantalla LED brilla de manera tenue. Cuando una señal de bajo es detectada por la entrada RCA, se enciende automáticamente con la pantalla LED iluminada intensamente. Si no se detecta ninguna señal de bajo dentro de un período de 15 minutos, el subwoofer regresará al estado de “stand-by”.

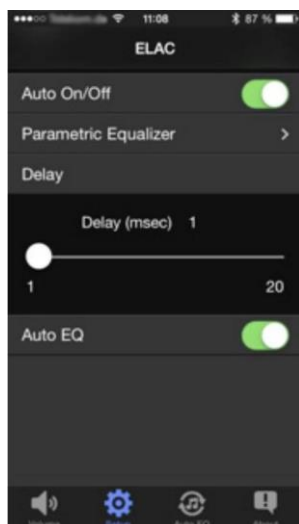
La sensibilidad de la función de “auto on” se puede establecer de 1 – 10 mV. La sensibilidad correcta depende del pre-amp/amplificador utilizado, pero un valor de entre 3 y 6 usualmente es aceptable. Si se desactiva el “auto on/off”, el subwoofer estará encendido permanentemente sin modo de “stand-by”.



## ECUALIZADOR PARAMÉTRICO

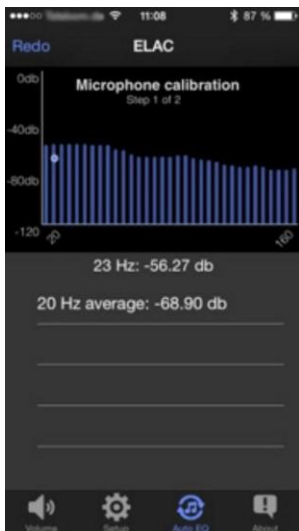
El ecualizador paramétrico le da la habilidad de ajustar la salida del audio (dentro del rango del subwoofer) a su preferencia. La aplicación le permite escoger y ajustar el centro de frecuencia, ancho de banda y la ganancia.

Los ajustes también permiten la disminución y muchas veces elimina la resonancia indeseada. Para reducir resonancia desagradable, identifique la frecuencia que lo causa utilizando el disco de prueba con tonos de prueba en el rango de frecuencia del bajo. Comience por tocar las notas del bajo en secuencia. Cuando una nota de bajo suena demasiado alta, esto es una resonancia de cuarto que usted puede amortiguar con la ayuda del ecualizador. Para lograrlo, establezca el control de FRECUENCIA CENTRAL a la frecuencia determinada por el disco de prueba. Seleccione un ancho de banda angosto y reduzca el control de ganancia hasta que la nota del bajo se reproduzca con el mismo volumen que las demás frecuencias. Para estimular selectivamente un rango particular de frecuencia, debe aumentar el ancho de banda un poco (mueva el control hacia “WIDE”) y luego ajuste lentamente la ganancia, evitando cualquier efecto de “zumbido” que no resulte natural.



## RETRASO

El parámetro de “RETRASO” le permite retrasar la reproducción de la señal de audio del subwoofer. Esta función es particularmente útil cuando el subwoofer se coloca extremadamente cerca de su posición de escuchar en comparación con el resto de los altavoces. Aumentar el tiempo de retraso por 1 milisegundo (“msec”) tendrá el mismo efecto que mover el subwoofer aproximadamente 13 pulgadas (33cm) más lejos de su posición. Consecuentemente, establecerlo a 20 milisegundos sería equivalente a aumentar la distancia aproximadamente 21.5 pies (6.6 metros). Si está utilizando un receptor de sonido envolvente o amplificador equipado con una función de calibración automática, la salida de LFE automáticamente establecerá el retraso internamente así que el retraso del subwoofer debe dejarse en el mínimo.

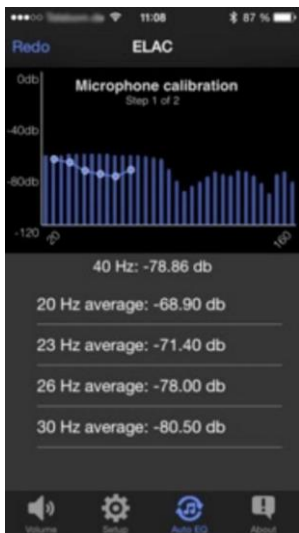


## AUTO EQ

Su subwoofer está equipado con una función de calibración automática altamente sofisticada y fácil de utilizar. Esto activa el subwoofer a través de la aplicación y le hace tocar una señal de medida que utiliza el micrófono de su celular para mostrar la curva de medida registrada dentro del rango.

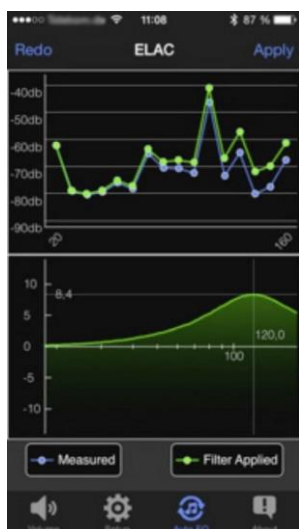
La calibración automática del cuarto se hace en dos pasos. El primero calibra el ambiente de medida, ej.. el micrófono y la cadena de reproducción de sonido. El segundo paso mide la frecuencia de respuesta real del cuarto.

Siga las instrucciones en la aplicación para llevar a cabo una medida exitosa.



La medida de auto eq comienza pidiéndole a usted que coloque el celular cerca de la salida de sonido del subwoofer. Luego las medidas pueden comenzar.

Una vez el paso de calibración se haya completado, la medida real del cuarto puede ser obtenida. Haga esto colocando su celular en la posición de escuchar y comience el paso 2.



Luego de una medida exitosa la aplicación provee unos parámetros visuales del cuarto medido junto con una función de filtro calculada automáticamente.

Presione “Aplique” para utilizar la data del filtro para compensar la respuesta de frecuencia.

Presione “Rehacer” para comenzar otra medida.

Una vez haya aceptado la medida con “Aplicar”, la curva de equalización se guardará hasta que sea regrabada con una nueva medida. Puede desactivar el cálculo de frecuencia automático en cualquier momento apagando la función de AUTO EQ en el menú de configuración (ver foto en el punto 2).

# ESPECIFICACIONES

	<b>S10EQ</b>	<b>S12EQ</b>
Tipo de Gabinete	Radiador Pasivo	Radiador Pasivo
Tipo de Amplificador	Rastreo BASH	Rastreo BASH
Poder Máximo de Amplificación	400 Watts Pico/200 Watts RMS	1000 Watts Pico/500 Watts RMS
Respuesta de Frecuencia	28Hz - 150Hz	25Hz - 150Hz
Frecuencia de Crossover	50Hz - 150Hz	50Hz - 150Hz
Controlador	Papel Dopado de 10" de Alta Excursión	Papel Dopado de 12" de Alta Excursión
Gabinete	CARB2 Calcificado MDF	CARB2 Clasificado MDF
Puerto	N/A	N/A
Radiador Pasivo	Papel Dopado de 10" de Alta Excursión	Papel Dopado de 12" de Alta Excursión
Barniz del Gabinete	Vinilo Negro Cepillado	Vinilo Negro Cepillado
Dimensiones (A x A x L)	13.5" x 13.5" x13.5"	17" x 17" x17"
Peso Neto	31lbs cada uno	49.1lbs
Consumo de energía en "stand-by"	.5 Watts	.5 Watts

## **ELAC Americas LLC.**

### **Garantía de Responsabilidad Limitada América del Norte**

#### **Subwoofers Eléctricos**

ELAC Americas LLC. le garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos o manufactura por un periodo de 3 (tres) años en el gabinete y el controlador del altavoz y 1 (un) año en el amplificador desde la fecha original de compra. Durante este periodo de tiempo, reparaciones y piezas de respuesta serán libre de cargos para el comprador original (Vea limitaciones abajo). El envío desde y hasta el centro de reparación será las responsabilidades del comprador original.

#### **Limitaciones**

- La garantía comienza el día de la compra original en un representante autorizado de ELAC Americas LLC.
- El producto queda en garantía sólo si se utiliza en aplicaciones del hogar. El uso comercial de este producto no está garantizado.
- Producto que haya sido modificado o alterado en cualquier manera no será cubierto por la garantía.
- Productos maltratados o utilizados con equipo defectuoso no serán cubiertos por la garantía.
- Productos con el número de serie borrado o alterado no serán cubiertos por la garantía.

#### **Si requiere servicio**

En el caso de que requiera servicio, favor de contactar a ELAC America al 714-252-8843 o a [service@elac.com](mailto:service@elac.com) para coordinar el servicio o reemplazo. Usted será responsable de proveer evidencia de compra (copia del recibo de compra original). El envío desde y hasta nuestro centro de reparaciones quedará bajo la responsabilidad del comprador original.

#### **Garantía fuera de América del Norte**

Esta garantía aplica a productos comprados dentro de Estados Unidos y Canadá. Para reclamaciones de garantía fuera de América del Norte favor de contactar su distribuidor o vendedor local en el país donde compró el equipo.







**ELAC** The life of sound.

ELAC AMERICAS LLC.

11145 KNOTT AVE. SUITES E & F

CYPRESS, CA 90630